

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 10 MEI 1960.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 55
van het Burgerlijk Wetboek.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. CUSTERS.

DAMES EN HEREN,

Het initiatief tot het indienen van het besproken wetsvoorstel werd genomen door onze Collega Mevrouw G. Ciselet.

Het doel ervan kan als volgt onschreven worden :

Artikel 55 van het Burgerlijk Wetboek handelt over de aangiften van geboorten en voorziet daaromtrent hiernavolgende bepaling :

« De aangiften van geboorte moeten *binnen drie dagen* na de bevalling gedaan worden aan den plaatselijken ambtenaar van den burgerlijken stand : het kind moet hem vertoond worden. »

Deze formaliteiten geschieden in twee fazen : vooreerst het eigenlijk aanmelden van de geboorte; de controle ervan en het opmaken van de akte; vervolgens de ondertekening van de akte in aanwezigheid van twee getuigen. (art. 55, 56 en 57 B.W.).

Al deze verrichtingen moeten thans binnen de bij de wet gestelde termijn van drie dagen worden afgewikkeld, ook wanneer binnen deze termijn

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Rolin, voorzitter; Ancot, Camby, Chot, Mevr. Ciselet, de heren De Baeck, Derbaix, Dua, Duterne, George, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, Mevr. Vandervelde, de heren Van Hemelrijck, Van Oudenhove E., Van Remoortel, Vermeylen en Custers, verslaggever.

R. A 5837.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

132 (Zitting 1959-1960) : Voorstel van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 10 MAI 1960.

Proposition de loi modifiant l'article 55
du Code civil.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. CUSTERS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le dépôt de la proposition de loi en discussion est dû à l'initiative de notre collègue Madame G. Ciselet.

Son objet peut se définir de la manière suivante :

L'article 55 du Code civil a trait aux déclarations de naissance, au sujet desquelles il prévoit ce qui suit :

« Les déclarations de naissance seront faites, *dans les trois jours* de l'accouchement, à l'officier de l'état civil du lieu : l'enfant lui sera présenté. »

L'accomplissement de ces formalités comprend deux phases : tout d'abord, la déclaration proprement dite de la naissance; le contrôle de celle-ci et la rédaction de l'acte; ensuite, la signature de l'acte en présence de deux témoins (art. 55, 56 et 57 du C.C.).

D'après la loi actuelle, toutes ces opérations doivent avoir lieu dans un délai de trois jours, même lorsque ce délai comprend un dimanche

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Rolin, président; Ancot, Camby, Chot, M^{me} Ciselet, MM. De Baeck, Derbaix, Dua, Duterne, George, Lagae, Ligot, Nihoul, Oblin, Orban, Pholien, M^{me} Vandervelde, MM. Van Hemelrijck, Van Oudenhove E., Van Remoortel, Vermeylen et Custers, rapporteur.

R. A 5837.

Voir :

Documents du Sénat :

132 (Session de 1959-1960) : Proposition de loi.

een zondag of een wettelijk erkende feestdag valt, waardoor de termijn tot twee dagen en soms slechts tot één enkele dag herleid wordt. Verlenging van de termijn is in geen geval voorzien. Kan de termijn niet geëerbiedigd worden, dan is de ambtenaar van de Burgerlijke Stand verplicht de Prokureur des Konings hiervan op de hoogte te stellen die dan de zaak bij de rechtbank aanhangig maakt teneinde de geboorte bij vonnis te doen constateren, onverminderd het eventueel recht van de Prokureur des Konings om vervolgingen in te spannen op voet van artikel 361 van het Strafwetboek tegen de personen die bij de bevalling aanwezig waren en die verzuimd hebben aangifte van de geboorte te doen.

Dit brengt vanzelfsprekend nodeloze verwikkelingen mede; bovendien stelt het de gemeentebesturen voor de noodzaak een wacht dienst in te richten op zon- en feestdagen hetgeen bijkomende kosten en stoornissen in de organisatie van de administratieve diensten voor gevolg heeft.

De oplossing voor de bestaande moeilijkheid ligt voor de hand: ofwel kan men de termijn verlengen, ofwel sluit men de zon- en feestdagen buiten de gestelde termijn, zodat deze in elk geval over drie werkdagen zal lopen.

In tal van landen voorziet de wetgeving een langere termijn: enkel Nederland (B.W., art. 29) Frankrijk (B.W., art. 55) Luxemburg (B.W., art. 55) en Zwitserland (P.W., art. 46) kennen zoals wij de termijn van drie dagen.

Hiernavolgende landen kennen een langere termijn:

Denemarken: Besluitwet van 30 mei 1828 gewijzigd bij de wet van 4 maart 1857: naar gelang het geval, 2 dagen, 8 dagen of 1 jaar.

Duitsland: Wet van 3 november 1937: 1 week.

Italië: Dekreet van 9 juli 1939, art. 67: 10 dagen.

Noorwegen: Wet van 10 mei 1915: 4 weken

Zweden: Ordonnantie van 8 juni 1946, art. 16: 6 weken.

Engeland: Birth and Death registration act 1953: 42 dagen.

De auteur van het besproken wetsvoorstel heeft de voorkeur gegeven aan de tweede oplossing: zij stelt voor in artikel 55 B.W. te bepalen dat in de gestelde termijn van drie dagen de zon- en feestdagen niet inbegrepen zijn. — Uwe Commissie drukt hierbij de mening uit dat in elk geval zou moeten gepreciseerd worden dat het hier enkel om de wettelijk erkende feestdagen gaat.

* *

De dienst van Wetgeving bij het Ministerie van Justitie stemt volledig in met het beginsel van de voorgestelde hervorming die een werkelijke verbetering zou betekenen voor de diensten van de burgerlijke stand.

ou un jour férié légal, ce qui a pour effet de le réduire à deux jours, voire à un seul. En aucun cas, il ne peut être prorogé.

Quand il n'est pas possible d'observer le délai fixé, l'officier de l'état civil est obligé d'en aviser le Procureur du Roi, lequel saisit alors le tribunal afin de faire constater la naissance par jugement, sans préjudice du droit éventuel du Procureur du Roi d'intenter des poursuites sur la base de l'article 361 du Code pénal contre les personnes qui, ayant assisté à l'accouchement, ont négligé de déclarer la naissance.

Il est évident que cette procédure donne lieu à des complications inutiles; en outre, elle oblige les administrations communales à prévoir un service de garde les dimanches et les jours fériés, ce qui entraîne des frais supplémentaires et des dérangements dans l'organisation des services administratifs.

La solution de cette difficulté est simple: on peut soit proroger le délai, soit en exclure les dimanches et les jours fériés, de sorte qu'il comprendra en tout cas trois jours ouvrables.

Dans de nombreux pays, les lois en vigueur prévoient un délai plus long: les Pays-Bas (C.C., art. 29), la France (C.C., art. 55), le Luxembourg (C.C., art. 55) et la Suisse (C.C., art. 46) sont les seuls pays où le délai soit de trois jours comme chez nous.

Le délai est plus long dans les pays suivants:

Danemark: Arrêté-loi du 30 mai 1828, modifié par la loi du 4 mars 1857: deux jours, huit jours ou un an, selon le cas.

Allemagne: Loi du 3 novembre 1937: une semaine.

Italie: Décret du 9 juillet 1939, article 67: dix jours.

Norvège: Loi du 10 mai 1915: 4 semaines.

Suède: Ordonnance du 8 juin 1946, article 16: 6 semaines.

Angleterre: Birth and Death registration act 1953: 42 jours.

L'auteur de la proposition de loi en discussion a marqué sa préférence pour la seconde solution: elle propose de stipuler à l'article 55 du C.C. que les dimanches et jours fériés ne sont pas compris dans le délai de trois jours. A ce sujet, votre Commission a estimé qu'en tout cas, il faudrait préciser qu'il ne s'agit que des jours fériés légaux.

* *

Le Service de la Législation du Ministère de la Justice est entièrement d'accord sur le principe de la réforme proposée, qui aura pour effet d'améliorer sensiblement le fonctionnement des services de l'état civil.

Hij is echter de mening toegedaan dat de voorgestelde hervorming niet ver genoeg gaat om het beoogd doel ten volle te kunnen bereiken.

Men denke daarbij vooral aan de invoering in de publieke diensten van het stelsel van de vijf dagen-week, hetgeen voor gevolg heeft dat de kantoren van de gemeentelijke diensten 's zaterdags gesloten zijn en men zijn toevlucht moet nemen tot het inrichten van een wachtdienst, ook de zaterdag, met al de praktische en sociale bezwaren die daaraan verbonden zijn.

Daarom stelt de dienst van Wetgeving voor, buiten de zondagen en erkende wettelijke feestdagen, ook de zaterdagen buiten de termijn te doen vallen.

Dit voorstel is volstrekt niet zo buitennissig gezien er reeds precedenten hiervoor te vinden zijn in onze recente wetgeving.

De wet van 3 juni 1959 tot aanpassing en aanvulling van de wetgeving met name inzake wisselbrieven, cheques en handelingen van rechtspleging in verband met de verdeling van het werk over vijf dagen in sommige sectoren van de nationale economie heeft namelijk de zaterdag met een wettelijke feestdag gelijkgesteld, zowel inzake protest (art. 72 van de gecoördineerde wetten op de wisselbrieven en orderbriefjes) als inzake burgerlijke vordering in het algemeen (art. 1033 W.B.R. lid 3).

Deze verruiming van het oorspronkelijk voorstel zou het grote voordeel bieden dat de zgn. wachtdienst tot een werkelijk minimum kan herleid worden en dat de tussenkomst van de rechtbank bij laattijdige aangiften van geboorte eerder uitzonderlijk zal nodig zijn.

* *

Uwe Commissie sluit zich volmondig bij deze zienswijze aan.

Bij wijze van amendement wordt hiernavolgende tekst met eenparigheid van stemmen goedgekeurd :

« De aangiften van geboorte worden binnen drie dagen na de bevalling, de zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen niet medegerekend, gedaan aan de plaatselijke ambtenaar van de burgerlijke stand : het kind wordt hem vertoond. »

Dit verslag is met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. L. CUSTERS.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

Il croit toutefois que cette réforme ne va pas assez loin pour atteindre pleinement le but poursuivi.

A cet égard, songeons surtout à l'instauration dans les services publics de la semaine des cinq jours, qui a pour conséquence que les bureaux des services communaux sont fermés le samedi et que l'on est forcé de recourir à l'organisation d'un service de garde, même le samedi, avec tous les inconvénients d'ordre pratique et social que cet état de choses comporte.

Aussi le Service de la Législation propose-t-il d'exclure du délai non seulement les dimanches et les jours fériés légaux, mais également les samedis.

Cette suggestion n'a absolument rien qui doive étonner, car on peut trouver des précédents dans notre législation récente.

En effet, la loi du 3 juin 1959, aménageant et complétant la législation en matière de lettre de change, chèques et actes de procédure en fonction de la répartition du travail sur cinq jours dans certains secteurs de l'économie nationale, a assimilé le samedi à un jour férié légal tant en matière de protêt (art. 72 des lois coordonnées sur la lettre de change et le billet à ordre) qu'en ce qui concerne la procédure civile en général (art. 1033 C.P.C., alinéa 3).

Cet élargissement de la proposition initiale aurait le grand avantage de permettre la réduction du « service de garde » au strict minimum et de rendre plutôt exceptionnelle l'intervention du tribunal en cas de déclaration tardive d'une naissance.

* *

Votre Commission s'est ralliée à ce point de vue.

Le texte suivant, proposé par voie d'amendement, a été adopté à l'unanimité des voix.

« Les déclarations de naissance seront faites à l'officier de l'état civil du lieu, dans les trois jours de l'accouchement, non compris les samedis, dimanches et jours fériés légaux : l'enfant lui sera présenté. »

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. L. CUSTERS.

Le Président,
H. ROLIN.

TEKST VOORGESTELD
DOOR DE COMMISSIE

ENIG ARTIKEL

Artikel 55 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen door volgende bepaling :

Artikel 55. — « De aangiften van geboorte worden binden drie dagen na de bevalling, de zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen niet medegerekend, gedaan aan de plaatselijke ambtenaar van de burgerlijke stand : het kind wordt hem vertoond. »

TEXTE PRÉSENTÉ
PAR LA COMMISSION

ARTICLE UNIQUE

L'article 55 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :

Article 55. — « Les déclarations de naissance seront faites à l'officier de l'état civil du lieu, dans les trois jours de l'accouchement, non compris les samedis, dimanches et jours fériés légaux : l'enfant lui sera présenté. »